

EL VENTILADOR

EL VENTILADOR DE PAPEL, S.L.

11-9-92

210

AÑO V

Dep. Legal CS-371 - 1988

de papel

TITULARES DE 7 DÍAS

- EL FUEGO BORRA DEL MAPA LAS MEJORES ZONAS BOSCOSAS DE LA COMUNIDAD VALENCIANA. LA MAGNITUD DEL DESASTRE AUMENTA EL RIESGO DE INUNDACIÓN EN CASO DE LLUVIAS TORRENCIALES.

- ENTRA EN FUNCIONAMIENTO EL COLEGIO "NOU NORD" DE VINARÒS.

- EL INEM SOMETERÁ A INSPECCIÓN DIARIA A CASI 2.500 PARADOS VALENCIANOS.

- EL PSOE ABANDONA EL PLENO DE BENICARLÓ Y ACUSA AL ALCALDE DE NO DEJARLES HABLAR.

- LA GENERALITAT FLETA UN TREN PARA QUE 500 ALCALDES VISITEN LA EXPO POR 2.000 PESETAS.

- LA OCUPACIÓN HOTELERA EN PEÑÍSCOLA ROZA EL 70% EN SEPTIEMBRE.

- EL CLAMOR CONTRA LA POLÍTICA ECONÓMICA DEJA AL GOBIERNO MÁS AISLADO QUE NUNCA. POR PRIMERA VEZ EN 10 AÑOS, EMPRESARIOS, SINDICATOS, DERECHAS E IZQUIERDAS LE NIEGAN SU APOYO.

- LA GENERALITAT ADMITE QUE EL AUMENTO DE ACCIDENTES SE DEBE, EN PARTE, AL DEFICIENTE ESTADO DE SUS CARRETERAS.

LA SINDICATURA DE CUENTAS DESVELA DEFICIENCIAS CONTABLES EN LA DIPUTACIÓN DE CASTELLÓN

La Diputación Provincial de Castellón logró aparentar una buena gestión gracias a su deficiente contabilidad, según pone de relieve el informe de la Sindicatura de Cuentas relativo a la gestión de las inversiones durante el ejercicio de 1989, remitido ahora a las

Cortes. A esta insólita irregularidad, el órgano fiscalizador de la Generalitat agrega la ausencia de planificación en las inversiones de la corporación y advierte de la existencia de "incidencias relevantes" en las obras delegadas o adjudicadas a los Ayuntamientos.

Según informa el diario "Levante" de Castellón, el capítulo de inversiones de los presupuestos de la Diputación de Castellón para 1989 presentaba, en apariencia, un estado de ejecución magnífico, el 96,8% del total de 2.298,5 millones de pesetas para gestionar. Sin embargo, la Sindicatura de Cuentas deja en evidencia en su informe que se trata de un estado de ejecución "que no se corresponde con la realidad". Según los datos que la Diputación facilitó a la Sindicatura, las obligaciones reconocidas (obra ejecutada pendiente de pago) al final del año representaban el 96,8%, 2.224,5 millones. Un muestreo realizado por la Sindicatura sobre expedientes por un montante de 658,2 millones (el 29,6% del total) puso en evidencia la falsedad de aquellas cifras. En realidad, sólo se habían certificado obras por valor de 147,8 millones del total fiscalizado.

"Si trasladáramos esta conclusión al resto de obligaciones reconocidas en el capítulo VI, éstas, en vez de haber sido ejecutadas en un

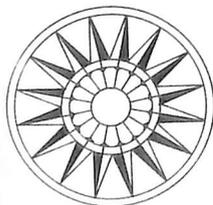
96,8%, lo habrían sido en 21,8%". La Sindicatura explica que la corporación registraba como obra ejecutada "simples adjudicaciones de obras o, incluso, autorizaciones y retenciones de crédito". Esto explicaba la enorme diferencia entre el porcentaje de las obras que se presentaban como ejecutadas y el de pagos, que sólo cubría el 10% de éstas.

El informe no es menos desalentador en cuanto a la gestión de las inversiones. "No está justificado el retraso en la aprobación de los planes provinciales de obras y servicios, porque el plan podía haber sido elaborado dentro de los plazos legales, basándose en las subvenciones conocidas por el Estado en el ejercicio de 1988. Este retraso originó, además, el incumplimiento de otros plazos legales; en concreto, la fecha para solicitar los correspondientes préstamos al Banco de Crédito Local y los anuncios para licitar". Y agrega "con estas premisas, las inversiones previstas para 1989 difícilmente podían ser ejecutadas".

En concreto, en 1989 se trami-

taron tres expedientes de planes provinciales: el plan de obras y servicios (1.359,2 millones), aprobado el 25 de abril de 1989; el de obras en la red viaria local (87,5 millones), aprobado el 27 de junio; y el de cooperación con las obras y servicios municipales (250 millones), aprobado el 26 de septiembre. La Sindicatura recuerda que "la normativa sobre planes provinciales dispone que deben ser aprobados antes del primero de octubre del ejercicio anterior al de año en que han de ser ejecutados", con la obvia intención de que su dotación figure en los presupuestos de la Diputación.

Las conclusiones son meridianas. En primer lugar, "el presupuesto es, antes que nada, un documento de planificación de vigencia anual. En tanto sea aprobado sin considerar inicialmente los gastos previstos en el ejercicio, se está distorsionando su fundamento". Y en segundo lugar, "la Diputación elaborará el plan plurianual de inversiones, que servirá de base a los planes anuales, que se ajustarán al calendario legalmente establecido". ■



Garbí

MESÓN
DEL
JABUGO

AVDA. JOSÉ ANTONIO, 49
TELÉFONO 964 / 48 10 26
PEÑÍSCOLA

PROGRAMA DE FIESTAS PATRONALES DE PEÑÍSCOLA

SÁBADO 12

Día del Foc

11,00 h.: En la Oficina de Información y Turismo, concentración de la "Bicicleta Boixa". Patrocina: Muebles de Cocina Gellida e Hijos S.L. y Café-Bar Teatro.

17,00 h.: En el Pub KAPYKUA, torneo de fútbol.

17,30 h.: En la plaça de bous, exhibición y doma de caballos. Patrocina: Hotel Papa Luna.

18,30 h.: Pasacalle por las calles de la ciudad a cargo de la Banda Municipal de Música.

20,00 h.: En la Plaza de Sta. María, actuación del Grupo de Bailes Regionales EL FORCAT. Patrocina: Las Atalayas S.A.

23,00 h.: En la playa norte, espectacular castillo de fuegos artificiales a cargo de Pirotécnica BRUNCHÚ HNOS.

A media noche: en el Parador de Fiestas, gran baile amenizado por la Orquesta Caraba y la actuación de LOS MANOLOS.

Al finalizar, gran batalla de harina en el casal de la Peña Bufadó.

DOMINGO 13

Día del Turista

10,00 h.: En el Polideportivo Municipal Benedicto XIII, segunda tirada al plato organizada por la Sociedad de Caza "La Gaviota".

11,00 h.: En la Oficina de Información y Turismo, organizado por el CIT (Centro de Iniciativas Turísticas) de Peñíscola, se ofrecerá a los visitantes los tradicionales "pastissets" de Peñíscola y el típico moscatel.

Seguidamente se procederá a la entrega de premios por el embellecimiento de los balcones y calles de la ciudad.

13,00 h.: Pasacalle de la Banda Municipal de Música desde la Oficina de Información y Turismo hasta la Plaza de Sta. María, donde se ofrecerá un concierto a cargo de la misma.

17,00 h.: En el patio del colegio público D. Jaime Sanz, presentación del equipo local de baloncesto B.C. Peñíscola. Amenizará el acto la charanga All i Pebre.

17,30 h.: Encuentro de baloncesto entre el B.C. Peñíscola Juvenil y otro equipo a dilucidar.

A continuación, encuentro de baloncesto entre el B.C. Peñíscola y el equipo "Centaurio" de Valencia.

A media noche: en el Parador de Fiestas, noche del turismo amenizada por la Orquesta Los Brass. Durante el acto se procederá a la elección de Miss Peñíscola, Miss Fotogenia y Miss Simpatía.

Al finalizar, en la plaça de bous, encierro y toreo de ganado vacuno sin capote ni muleta. Durante el acto se hará reparto de sangría a los presentes por gentileza de Restaurante Casa Mañico. Seguidamente, en la Plaza de Sta. María, GRAN BATALLA DE ESPUMA. Patrocina: Hotel Los Delfines.

LUNES 14

Homenaje a nuestros mayores

11,00 h.: Celebración de la Santa

Misa en la Capilla de Santa Ana. A continuación, en la plaza de Santa María, el Grupo Infantil de MOROS I CRISTIANS, dedicará la representación de la típica Batalla-Danza a todos los mayores de la Ciudad.

Durante el transcurso de dicho acto y por gentileza de "Pastelería Oms", se obsequiará con horchata a todos los asistentes.

Seguidamente, reparto de lotes a nuestros octogenarios.

13,00 h.: Prueba de vaquillas.

17,00 h.: Tarde de toreo de ganado vacuno, sin capote ni muleta.

20,00 h.: En el patio del Colegio Público Don Jaime Sanz, primera semifinal Campeonato Local de Fútbol.

23,00 h.: En el Parador de Fiestas, "GOZAR Y REÍR", revista presentada por la compañía artística "El Molino", con la actuación estelar de FERNANDO ESTESO.

A media noche: en el Casal de la Peña Bufadó, Gran Fiesta Popular con divertidos concursos.

Al finalizar la revista, en la "Plaça de Bous", toro embolado y vaquillas.

MARTES 15

Día de Joia

11,00 h.: En la Playa Norte. Concursos divertidos organizados por la Comisión de Fiestas. Patrocina Cristalería Sebastiá Moliner, S.L.

13,00 h.: Prueba de vaquillas

17,00 h.: Toreo de vaquillas sin capote ni muleta.

20,00 h.: Segunda semifinal Campeonato Local de Fútbol.

A media noche: en el Parador de Fiestas, Baile amenizado por la Orquesta AITANA.

Al finalizar, encierro y toreo de ganado vacuno.

A continuación, en el Casal de la Peña Bufadó, Gran Batalla de Agua.

MIÉRCOLES 16

Día de las Amas de Casa

11,00 h.: En la Iglesia Parroquial Nuestra Señora del Socorro, celebración de la Santa Misa en honor de las Amas de Casa.

12,00 h.: En la calle Atarazanas (antiguo matadero municipal) inauguración de la Exposición de Creaciones Artísticas (tapices y barro) organizada por la Asociación de Amas de Casa de Peñíscola.

17,00 h.: En la "Plaça de Bous", suelta de becerros para su toreo, en exclusiva para las mujeres.

A continuación, toreo de vaquillas.

A media noche: En el Parador de Fiestas, actuación de la orquesta MAR y el mariachi Francisco Rivelles, durante el transcurso de la misma, Gran Concurso de Baile (pasodoble, tango y vals) organizado por la Asociación de Amas de Casa de Peñíscola.

Al finalizar, en el casal de la Peña Bufadó, "MADRUGADA DE FIESTA".

JUEVES 17

Día de la Peña

10,00 h.: En el Casal Municipal, GIM-KAMA. Organiza: Peña Bufadó.

13,00 h.: Prueba de vaquillas.

17,00 h.: Toreo y suelta de vaquillas.

21,00 h.: En el patio del Colegio Público Don Jaime Sanz, final del Campeonato Local de Fútbol.

A media noche: Frente al Casal Municipal, Baile Popular amenizado por la Orquesta Tramontana.

Al finalizar, en la "Plaça de Bous", toro embolado y toreo de vaquillas.

A continuación, en el Casal de la Peña Bufadó, TOMATINA Y JUERGA.

VIERNES 18

Día del Mar

11,00 h.: En la Explanada del Puerto, Torrá de Sardina ofrecida por la Cofradía de Pescadores San Pedro de Peñíscola.

12,00 h.: En la Playa Sur, suelta de conejos y cerdito enjabonado. Organiza Asociación de Feriantes.

13,00 h.: Prueba de vaquillas.

15,30 h.: Concurso de guiñote en los bares Chiki y Victoria.

17,00 h.: En la "Plaça de Bous", toreo y suelta de ganado vacuno.

20,00 h.: En la Playa Norte, Concurso de Pesca Especial Fiestas, organizado por la Sociedad de Pesca Deportiva Peñíscola.

21,00 h.: Pasacalles a cargo de la Asociación Cultural de Moros i Cristians, acompañados por la charanga "All i Pebre".

A media noche: En el Parador de Fiestas, actuación del grupo Los Apaches.

Al finalizar, encierro y toreo de ganado vacuno. Patrocina: Cofradía Pescadores San Pedro de Peñíscola.

SÁBADO 19

Día de la Reconquista

10,00 h.: En el Campo de Tiro Benedicto XIII, tiro a la codorniz organizado por la Sociedad de Caza "La Gaviota".

13,00 h.: Prueba de vaquillas.

15,30 h.: Concurso de guiñote en los bares Chiki y Victoria.

17,00 h.: En la "Plaça de Bous", toreo y suelta de ganado vacuno.

19,30 h.: Solemne entrada de Moros i Cristians, al son conmovedor de sus Bandas de Música, organizada por la "Asociación Cultural de Moros i Cristians" de Peñíscola.

A media noche: En el Parador de Fiestas, baile amenizado por la Orquesta Versalles y actuación de la Década Prodigiosa.

Al finalizar en la Playa Norte junto a la fuente "Camilo José Cela" Baile Popular patrocinado por "Restaurante Vorrarar". Colaboran "Cafetería Bayarri" y "Hotel La Cabaña".

DOMINGO 20

Fin de Fiestas

10,00 h.: Arcabuçada organizada por la Asociación Cultural de Moros i Cristians.

11,30 h.: En la Explanada de la Oficina de Información y Turismo, concentración de Bandas de Música. Organizado por la Asociación Cultural Moros i Cristians.

13,00 h.: Prueba de vaquillas.

15,30 h.: Concurso de guiñote en los bares Chiki y Victoria.

17,00 h.: En la "Plaça de Bous", toreo y suelta de ganado vacuno.

19,30 h.: Desfile triunfal desde el Casco Antiguo de "Les Filaes" de la Asociación Cultural de Moros i Cristians.

Finalizado el desfile GRAN TRACA FIN DE FIESTAS. ■



Miriam Drago estaba preciosa la noche de su proclamación como Reina.

Maravillas

Bisutería - Regalos
Listas de Boda

JOSÉ ANTONIO, 41 TEL. 48 94 01
SAN ROQUE, 13 TEL. 48 07 61 PEÑÍSCOLA

ALFER

Running
Motos

Venda i
Reparació

C/. Ulldecona, 37
Tel. y Fax. 46 04 27

BENICARLO

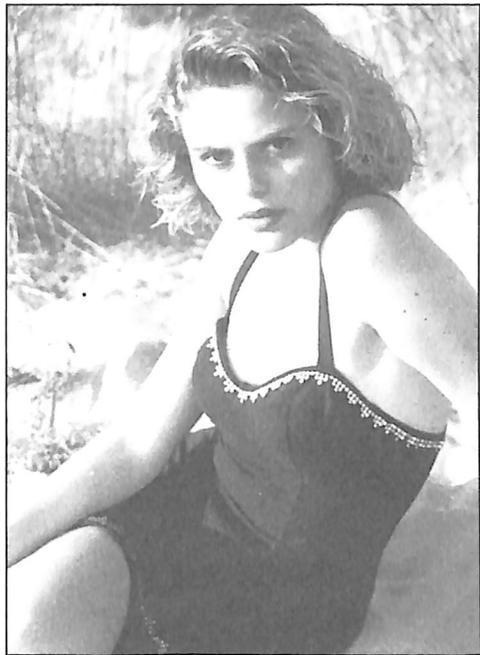
Ana Loidi

INMOBILIARI

Si nos compra un chalet en Cerromar con 500 m² de parcela le regalamos un Opel Corsa, la Tele, el vídeo y la parabólica. Precio del chalet amueblado: 15 millones.

ERMITANA, 7 - TELF. 48 95 56 - 12598 PEÑÍSCOLA

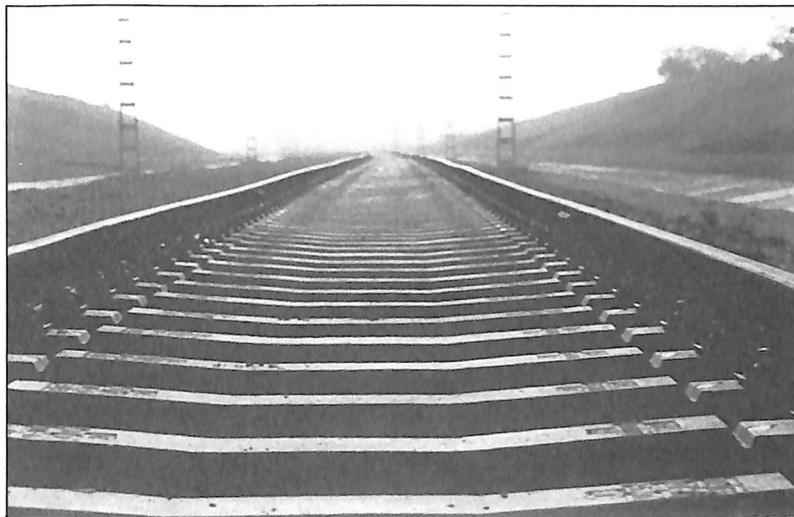
VERANO SE ESCRIBE CON VENTILADOR '92



Como todos sabéis, Cristina Pironet es la "Chica Ventilador de Papel" de este año, y está muy satisfecha por haber sido ella la elegida.

Ahora, tú, querida lectora, también puedes ser la elegida en la gran elección de "Miss Peñíscola", que se celebra el próximo domingo día trece. Aún estás a tiempo de inscribirte, hasta ese mismo día, en la Oficina de Turismo de Peñíscola.

Hay anunciados interesantes premios. ¡¡Anímate!!.



Con sólo 2.000 pesetas, quinientos alcaldes de la Comunidad Valenciana podrán viajar a Sevilla en un coche litera, climatizado, con cafetería -como mínimo para servicio de bebidas, café, etcétera (sic)-; visitar la Exposición Universal, comer y cenar, el

próximo 10 de octubre para presenciar "in situ" los actos conmemorativos del día de honor de la Comunidad Valenciana. Más de 200 alcaldes han confirmado ya su asistencia a esta entrañable "excursión" que les ha financiado la Generalitat.

Las autoridades tienen mucho que hacer, pero los ciudadanos somos los primeros que debemos colaborar, pues si no, ofrecemos estos espectáculos de auténtica vergüenza.



LENCERÍA - CORSETERÍA



C/. Don Antonio Pascual, 2-B
Telf. 964 / 48 97 18 - Peñíscola

BUSCAMOS UNIVERSITARIOS

IMPRESINDIBLE

DOTES COMERCIALES Y RELACIONES PÚBLICAS

TRABAJO SÓLO FINES DE SEMANA

FIJO + COMISIONES

INTERESADOS LLAMAR AL TEL. 964 / 40 10 06

REFLEXIONES

Emilio Colón de Carvajal

Mar ALFA: fue el primer brote. El mar fundó la vida y ahora además, la arbitra. Es causa de todo lo demás que se mueve. Por si fuera poco, el mar estrena todas las auras y clausura todos los ocasos. El mar seduce a los ojos y echa el lazo a los oídos, porque tiene los colores de todas las miradas y los sonidos de todas las vibraciones. El mar además, acopia los cardúmenes que hincharán nuestras despensas.

Mar OMEGA: puerto y destino de todas las deyecciones de una sociedad insolidaria y glotona.

Cada vez que permanecemos absortos contemplándolo, reconocemos que el mar es la placenta de agua de todo lo que hoy vive en nuestro mundo. El sosiego que mana del vaivén de la ola es un salto en la historia hasta el útero común. Sólo eso ya debería convertirnos en respetuosos y agradecidos. Sin embargo, hoy el mar es el almacén de todo nuestro desprecio. Los que estamos próximos y de él vivimos nos damos cuenta de esta postura tan absurda e incomprensible.

Hoy es sabido que una tonelada de petróleo, puede acabar con el placton (uno de los cimientos de la vida) de diez hectáreas de la superficie marina. Pues bien, son más de tres millones los que se escapan al mar todos los años, sin contar los accidentes.

En la pesca, barcos grandes y pequeños, con una potencia hoy en sus motores, diez veces superior a la de tan sólo hace tres décadas, faenando día a día en todas sus modalidades. Para mayor agravio con frecuencia algunos de ellos, esquilman los caladeros por no respetar la profundidad ni el tamaño permitidos. Todo vale, con tal de beneficiarse y esto ante la bochornosa tolerancia y pasividad de las autoridades, las consecuencias comienzan a vislumbrarse.

Por otra parte, para acordarnos tan sólo de lo que tenemos más cerca, repetir una vez más, que en nuestras costas mediterráneas hay miles de industrias y la mayoría no depura sus aguas. La mayor parte de nuestro litoral ha sido degradado en gran medida o por completo con urbanizaciones e infraestructuras y con el mismo problema, siendo uno de los máximos exponentes de una tremenda equivocación.

Hoy desterrado el sosiego de nuestras costas y con una difícil crisis en el sector pesquero, parece como si todos nos dedicáramos a mirar cómo se acaba el mar y si se acaba lo primero será lo último.

PARA PUBLICIDAD
EN ESTE
SEMENARIO
47 49 01

Un poco de todo



NUEVO RESTAURANTE DO PULPO
Especialidades Gallegas.
Todo como siempre
Avda. Papa Luna, 20 Peñíscola

Garbi
MESÓN DEL JABUGO
Av. José Antonio - Tel. 48 10 26 Peñíscola

L'ALACENA
REGALOS, MENAJE
LISTAS DE BODA
Mayor, 29 Tel. 46 14 73 BENICARLÓ

TRASHTIENDA
Algo diferente en discos
C/. JUAN XXIII, 7 BENICARLÓ
☎ 46 17 61



hotel restaurante **ESPECIALIDADES EN COMIDAS DE LA REGIÓN**
Primo de Rivera, 35 PEÑÍSCOLA
EL MOLINO

Amalodi
Apartamentos - Chalets
Bungalows - Terrenos
Tramitación créditos para vivienda
C/. Ermitana, 7-1. Tel. 47 33 54 Peñíscola

Ferretería Ancosta, S.L.
FERRETERÍA EN GENERAL
ESPECIALIZADO EN COPIAS DE LLAVES
C/. DOCTOR FERRÁN, 5 TEL. 47 13 08 BENICARLÓ

PIZZAS CARNES PASTAS A LA ITALIANA
PZA. CONSTITUCIÓN - PEÑÍSCOLA



ASADOR ARGENTINO "EL CHURRASCO"
Asados, Ensaladas y guisos típicos argentinos. Carnes de primera clase
Peñíscola Centro (Antiguo Amalur)

PIERRE CARDIN CACHAREL RESTE CHRISTIAN DIOR AVET JIN
C/. D. ANTONIO PASCUAL, 2 B
TEL 48 97 18 PEÑÍSCOLA



"DELFO"
EN EL CORAZÓN DE LAS NOCHES
Bajo el Castillo de Peñíscola

ZONA RECREATIVA Y DEPORTIVA "EL BARRANQUET"
Pistas de Petanca. Comida Casera. Almuerzos. Tapas variadas.
C/. Peñíscola, s/n. Tel. 46 02 54 Benicarló



Muebles Esther, S.L.
MUEBLES EN TODOS LOS ESTILOS
Dr. Fleming, 7 - Tel. 47 05 56 BENICARLÓ

CLÍNICA VETERINARIA BENICARLÓ
V. Segarra y C. Larrazábal Llano
11 a 1'30 h. Torre San Sebastián 1º A Vinaròs
5 a 9 h. C/. César Cataldo, 71 Benicarló
SÁBADOS Y FESTIVOS TELF. 47 26 10

Un recorrido por los
restaurantes, bares
y comercios
de la comarca.

Un poco de todo...
para que te conozcan



MOTOSCAR

CONCESIONARIO
"GAS-GAS"

SERVICIO OFICIAL
"YAMAHA" Y "HONDA"

RECUERDA QUE, A PARTIR
DE ESTA SEMANA,
SIEMPRE TIENES QUE
LLEVAR CASCO

La preciosa moto, especialmente diseñada para niños que, MOTOSCAR regalaba en el programa "El Ventilador '92" de Radio Nueva, ya tiene propietario. Tras dos meses de concurso, Jordi Doménech de Benicarló averiguó que "el actor Gary Grant pagaba en las gasolineras con cheques, pues de este modo, muchos de los propietarios no los ingresaban en el banco, para así tener un autógrafo del importantísimo actor". ¡Enhorabuena, Jordi!

PASEO MARÍTIMO, 30 - TEL. 47 06 21 - BENICARLÓ

Casa Severino

PATIO DE VECINAS

- "En Albacete silbaba a los jugadores y todos me miraban. Aquí nadie me mira" (*Benito Floro, entrenador del Real Madrid*).

- "España es un país sin rumbo" (*Jose María Aznar, nº 1 del PP*).

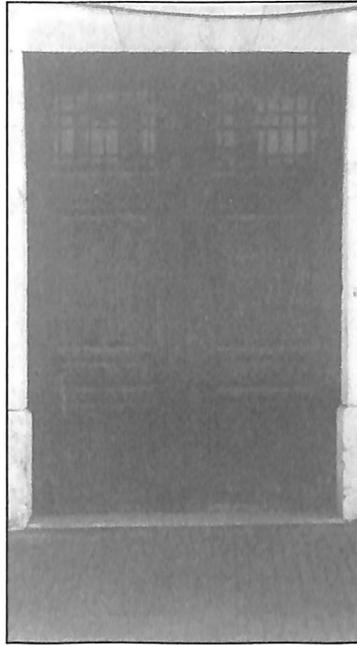
- "Quien legitima matar a un ser humano por la angustia de la madre, ¿cómo podrá condenar que se mate por otras razones sin caer en una flagrante incoherencia y contradicción?" (*José María Setién, obispo de San Sebastián*).

- "Cada vez es más perversa la financiación de partidos" (*Gustavo Villapalos, rector de la Universidad Complutense de Madrid*).

- "El nivel de juego de Fischer y Spassky es mediocre" (*Garri Kasparov, campeón del mundo de Ajedrez*).

- "Los 77 incendios de estos días han sido provocados por 77 personas, sean incendiarios o negligentes, y todos ellos, con intención o sin ella, son provocadores de incendios" (*Antoni Escarré, conseller de Medi Ambient*).

M'EN FOTO DE LA SEMANA



Gil i

ENHORABUENA

A los presidentes y juntas directivas del Vinaròs, Benicarló y Peñíscola. Sólo ellos saben lo que es el sacar adelante a los equipos para afrontar seriamente la temporada futbolística.

RADIO NUEVA Nº 1 TOP 50

AÑÓN
"Stay"

OJO AL DATO

Más de un millón y medio de españoles padecen impotencia sexual. En un 60% es por causa física, es un 30%, psíquica y en un 10%, por las dos.

EL CUARTO DE LOS RATONES

- A las autoridades municipales que permiten que se construyan urbanizaciones sin tener infraestructuras de saneamiento.
- A los que han conseguido que el teatro romano de Sagunto ya no sea un teatro romano.
- A la Generalitat Valenciana, por financiar una "excursión" de 500 alcaldes a la Expo, por la que los "excursionistas" deberán aportar 2.000 pesetas.
- Al obispo Setién (ver "Patio de Vecinas").
- A los copiones (una vez más).

Casa Severino



paredes para el dialogo

Pues yo no - yo lo sabéis, chicas - **NO OS PERDAIS LOS DESFILES DE MOROS I CRISTIANS DE PEÑISCOLA**

HAY QUE DEJAR HABLAR crisis i que crisis? **PS + OTRA SOBREDOSIS**

Sin papsitos Ma José, ponte pronto buena **Or MAS . y van . . .**

ultima semana de la ultima temporada radiofónica de El Ventilador El próximo viernes 18 ultima emisión

— X —

Casa Severino



CASTILLO DE PEÑISCOLA

VIII CICLO de CONCIERTOS de MUSICA CLASICA

Del 21 DE SEPTIEMBRE al 3 DE OCTUBRE 1992
a cargo de la ORQUESTA DE CAMARA DE ENGELBERG



PROGRAMA

LUNES 21, SEPTIEMBRE 20'30 HORAS

ORQUESTA DE CAMARA DE ENGELBERG (Suiza)
bajo la dirección de VITTORIO CACCIATORI

Solistas: STEFANO FURINI (Violin)
NATASHA GARCIA GUTIERREZ (Piano)

ANTONIO VIVALDI (1678-1741) - Concerto para Violin y Orquesta en Re Mayor
Allegro
Largo
Allegro

ANTONIN DVORAK (1841-1904) - Serenata en Mi Mayor Op. 22
Moderato
Tempo di Valzer
Scherzo vivace
Larghetto
Finale, allegro vivace

W.A. MOZART (1756-1791) - Concerto Nr. 12 en La Mayor k. 414
Allegro
Andante
Allegro

JUEVES 24, SEPTIEMBRE 20'30 HORAS

ORQUESTA DE CAMARA DE ENGELBERG (Suiza)

Director y Solista:
STEFANO FURINI (Violin)

J. SEBASTIAN BACH (1685-1750) - Concerto para Violin en La menor BWV 1041
Allegro
Andante
Allegro assai

J. SEBASTIAN BACH - Concerto para Violin en Mi Mayor BWV 1042
Allegro
Adagio
Allegro assai

ANTONIO VIVALDI (1678-1741) - Concerto para Violin en La menor
Allegro Largo
Allegro

ANTONIO VIVALDI - Concerto para Violin en Fa Mayor (Otoño)
Allegro / Adagio molto
Allegro

SÁBADO 26, SEPTIEMBRE 20'30 HORAS

RECITAL
ALBERTO BOISCHIO (Pianoforte)

ISAAC ALBENIZ (1860-1909) - "IBERIA" Libros I y II (1906)
Evocación
El Puerto
El Corpus en Sevilla
Rondeña
Almería
Triana

FRANZ LISZT (1811-1886) - Sonata en Si menor

DOMINGO 27, SEPTIEMBRE 20'30 HORAS

UNA NOCHE EN ENGELBERG

EXTRAORDINARIO CONCIERTO del QUINTETO DE ENGELBERG

PROGRAMA RECREATIVO

MARTES 29, SEPTIEMBRE 20'30 HORAS

ORQUESTA DE CAMARA DE ENGELBERG (Suiza)
bajo la dirección de VITTORIO CACCIATORI

Solista:
FRANK GASSMANN (Violin)

FELIX MENDELSSOHN B. (1809-1847) - Concerto para Violin y Orquesta en Re menor
Allegro
Andante
Allegro

GIACOMO PUCCINI (1858-1924) - "Crisantemi"

HONORAT COTTELI - "Intrada" (Primera ejecución)

JEAN SIBELIUS (1865-1957) - "Valse triste"

MIÉRCOLES 30, SEPTIEMBRE 20'30 HORAS

ORQUESTA DE CAMARA DE ENGELBERG (Suiza)
bajo la dirección de VITTORIO CACCIATORI

Solista:
SYLVIE DAMBRINE (Flauta)

EDWARD ELGAR (1857-1934) - Serenata en Mi menor Op. 20
Allegro piacevole
Larghetto
Allegretto

ANTONIO VIVALDI (1678-1741) - "La Notte" Concerto para Flauta en Sol menor
Largo Presto / Largo Presto
Largo (il "Sonno")
Allegro

ANTONIO VIVALDI - "Il Cardellino" Concerto Flauta en Re Mayor
Allegro
Cantabile
Allegro

GIOACCHINO ROSSINI (1792-1868) - Sonata en Sol Mayor
Moderato
Andante
Rondo allegro

JUEVES 1, OCTUBRE. 20'30 H. VIERNES 2, OCTUBRE. 20'30 H.

ORQUESTA DE CAMARA DE ENGELBERG (Suiza)
bajo la dirección de VITTORIO CACCIATORI

Cantan: SUSANNA WYSS, EMILIANO RODRIGUEZ
CORO DE NIÑOS DE PEÑISCOLA

Narradora: MARIA JULIA COMES FEBRER

LA LEYENDA DE PEÑISCOLA Comedia musical en 8 canciones y un final

Letra: EMILIANO RODRIGUEZ
Música: VITTORIO CACCIATORI

Canción nº 1 Pensando en ti...
Canción nº 2 Ya me voy a otras tierras...
Canción nº 3 Melancolía
Canción nº 4 Ahí sólo iré para ver...
Canción nº 5 Quiero vivir y esperar...
Canción nº 6 Sólo quiero tenerte en mis brazos...
Canción nº 7 Quisiera estar...
Canción nº 8 Para ti, para mí
Final

CONCIERTO DE CLAUSURA Sábado 3 de Octubre, a las 20'30 horas

ORQUESTA DE CAMARA DE ENGELBERG (Suiza)
bajo la dirección de VITTORIO CACCIATORI

Solistas: (violines) Frank Gassmann (Suiza)
Georgi Penkov (Bulgaria)
Stefano Furini (Italia)
Marina Pelkova (Bulgaria)

ANTONIO VIVALDI (1678-1741) - Concerto para 2 violines en La menor
Allegro
Largo
Allegro

ANTONIO VIVALDI - Concerto para 4 violines en Si menor
Allegro
Largo
Larghetto
Allegro

LOS BISSES de la ORQUESTA DE CAMARA DE ENGELBERG

C. Böhm - "Perpetuum Mobile"
H. Steffen - "Romanza y Hora"
Dinciu - "Hora"
C. Chaplin - "Tempo Moderni"
V. Monti - "Czardas"

Organizan y patrocinan:

BAJO LA PRESIDENCIA DE HONOR
DE S.M. LA REINA DÑA. SOFÍA

ASOCIACION HISPANO SUIZÁ DE AMIGOS DE LA MUSICA Y LA CULTURA DE PEÑISCOLA Y ENGELBERG

ILMO. AYUNTAMIENTO DE PEÑISCOLA
EXCMA. DIPUTACION PROVINCIAL DE CASTELLON
CONSELLERIA DE CULTURA, EDUCACION Y CIENCIA
CENTRO DE INICIATIVAS TURISTICAS



ANUNCIOS POR PALABRAS

SE TRASPASA "PIZZERÍA ROMA", en Urbanización Peñíscola-Playa. Tel. 964 / 48 98 74, horas comerciales.

AGENCIA MATRIMONIAL "TU PAREJA" Si desea casarse, vida en pareja o amistad. C/. San Francisco, 3-1º B. Tel. 964 / 45 69 03. Vinaròs.

SE VENDE SOLAR en zona

industrial de Benicarló, junto al campo de fútbol. Teléfono 47 07 56.

PELUQUERÍA Y ESTÉTICA SIMPATÍA. Tratamientos capilares. C/. San Francisco, 65. Tel. 46 03 02. Benicarló.

AUTO ESTELLER Magníficos vehículos de ocasión. Tel. 47 17 12.

Opel Corsa 4 p. CS-O

Ford Fiesta u.1 B-GM
Ibiza u.2 5 p. CS-S
Passat GL u.o CS-T
Renault 9 GTD T-N
Peugeot 405 m.i 16... CS-S
...Además, vehículos de ocasión a 125.000 pesetas. Todos con la ITV pasada.

AUTOCA, S.L. Renault Ocasión. Teléfono 47 11 50.
Nissan Vanette CS-P
R-18 GTX. CS-M

R-11 GTD CS-O
Citroen AX CS-P
Opel Corsa CS-N
Lancia Fire LX CS-T

MÁS de 12.000 personas leen cada semana en Vinaròs, Benicarló y Peñíscola "El Ventilador de Papel". ¿Ha pensado lo rentable que resulta para su publicidad?. Teléfono 47 49 01.

¿QUIERES comprar, vender, cambiar, alquilar, ofrecer, informar...? Sin duda los anuncios por palabras de "El Ventilador de Papel" te convienen. Son los más económicos y los que más gente lee. ¡Palabra!!